ЮЭ ВАН
Аспирант МГХПА им. С.Г. Строганова
e-mail: wangyue120687@126.com

YUE WANG
Doctoral student of the Stroganov Academy (MGHPA)
e-mail: wangyue120687@126.com

ТИПОЛОГИЯ И ПОЭТИКА ЮВЕЛИРНЫХ УКРАШЕНИЙ ДРЕВНЕГО КИТАЯ ЭПОХ ШАН (ОК. 1600–1046 гг. ДО Н.Э.) И ЧЖОУ (ОК. 1046–772 гг. ДО Н.Э.)

THE FORMS AND POETICS OF JEWELRY IN ANCIENT SHANG (1600–1046 BC) AND ZHOU DYNASTY (1046–772 BC)

Статья посвящена ювелирному искусству древнейших периодов в истории Китая — правления династии Шан и Чжоу. Ювелирных украшений этого времени сохранилось крайне мало, поэтому важно рассмотреть их типологию, материалы, техники исполнения, а также их символическое значение.

The article is devoted to the antique jewellery art from the ancient periods in the history of China — the reign of the Shang and Zhou dynasties. There were few jewellery has survived during this period of time, so it is quite important to consider their types, materials, executive techniques, as well as their symbolic meanings.

Ключевые слова: ювелирные украшения, Древний Китай, эпоха Шан, эпоха Чжоу, шпильки, браслеты, подвески, нефрит.
Keywords: jewellery, Ancient China, Shang Dynasty, Zhou Dynasty, hairpins, bracelets, pendants, jade.

Уже с первобытных времен в Китае существовали ювелирные украшения разнообразной типологии, великолепных форм и уникальной техники исполнения. Помимо эстетического и практического аспектов, ценность этих изделий заключается, в том числе, в их богатом духовном содержании и символическом значении. Происходящие в эпо-

ху династий Шан и Чжоу процессы расслоения общества привели к тому, что, помимо религиозной функции, ювелирные изделия стали выполнять также и функцию социальной репрезентации. Представители рабовладельческого класса уделяли украшениям особое значение, для их производства организовывались специальные мастерские. Для изготовления украшений применяли кость, панты, яшму, жемчуг, золото, бронзу, но особая роль отводилась изделиям из нефрита. Начиная с 50-х годов прошлого столетия, на территории последней столицы государства Шан города Инь — современный Аньян провинции Хэнань — из земли было извлечено более 1200 изделий из камня. В 1975 году во время археологических раскопок усыпальницы царицы Фу Хао, второй жены императора У Дина, было обнаружено порядка 300 подобных образцов. Большинство из них были изготовлены из синьцзяньской мягкой яшмы, серого нефрита, меньшее количество приходилось на белую яшму, еще меньше — на серо-белый, желтый, черный и, так называемый, «сахарный нефрит». Цветовая палитра нефрита чрезвычайно разнообразна и включала в себя темно-зеленый, светло-зеленый, желто-зеленый, коричневый, серый, белый и молочный оттенки, реже встречается нефрит желтого оттенка, еще реже — черного. По своему ассортименту большая часть изделий представляет собой ювелирные украшения. Это шпильки для волос, ножные браслеты, подвески на одежду, бусы и пр. В рабовладельческом обществе династий Шан и Чжоу человек высоких моральных устоев уподоблялся нефриту, считалось, что украшения из нефрита являются неотъемлемым атрибутом благородного мужа. Таким образом, нефрит стал символом духовной чистоты и добродетелей аристократии.

В типологии ювелирных украшений основное место занимают украшения для волос. В первую очередь, это разнообразные шпильки. В период Шан и Чжоу такие шпильки относятся к типу «цзи».

Шпильки. Уже в неолитическую эпоху в Китае для закрепления причесок использовали шпильки «цзи» из кости, перламутра, яшмы. В эпоху династии Шан использовали и другие материалы. Так, при раскопках гробницы Ляньсыгоу периода династии Шан в уезде Синь провинции Шаньси была обнаружена плоская бронзовая шпилька длиной 16,7 см, на одном из концов которой было выгравировано изображение лягушки [1]. В местности Люцзяхэ уезда Пингу из земли была извлечена гладкая с одной стороны и ребристая с другой стороны золотая шпилька длиной 27,7 см и шириной 2,9 см. На шпильке имеется шип длиной

0,4 см, позволяющий вставлять ее в другие украшения [2]. В гробнице Хоуцзячжуан местности Сяотунь города Аньян провинции Хэнань на большинстве из найденных останков костей голов обнаружены костяные шпильки, волосы собраны в один, либо два узла, количество шпилек на них также разнится. Например, прическа хозяина гробницы Сяотунь была украшена шпилькой из нефрита, рядом с черепами погребенных вместе с хозяином слуг также были найдены костяные шпильки [3]. В усыпальнице царицы Фу Хао на территории Иньских руин обнаружено 499 костяных шпилек «цзи», среди которых 35 шпилек с головкой в форме одноногого дракона «куй», 334 шпильки с головкой в форме птицы, 49 шпилек с головкой в виде купола, 74 с квадратной головкой, 2 с завершением в форме головы петуха, 2 с головкой в виде тонкой пластины, 3 с головкой в форме кровли. 28 шпилек изготовлены из яшмы, 2 из бирюзы, 1 из кости с наклеенной сверху тонкой полоской бирюзы [4].

Шпильки «цзи», относящиеся к периоду Западного Чжоу, обнаружены среди руин столицы царства Западное Чжоу города Хаоцзин на западном и восточном берегах реки Фэнхэ уезда Чанъань провинции Шэньси, а также среди руин Чжанцзяпо. Из земли извлечено более 700 шпилек из кости, головки которых украшены резьбой с изображением птичьих голов, завершениями конической либо плоской формы, кольцами из кости либо инкрустациями из бирюзы [5].

В эпоху Чжоу шпильками «цзи» пользовались как мужчины, так и женщины. Шпильки применялись не только для фиксации прически, но и для закрепления головного убора «гуань» и шапки «мао». Если шапка «мао» имела размеры, достаточные для плотной посадки на голове, то «гуань» держался только на волосах и должен был прикрепляться к ним шпильками с двух сторон. Шпильки, применяемые для закрепления головных уборов, именовались «хэн цзи» («поперечные шпильки»), уход за ними был возложен на специальных чиновников — хранителей царских головных уборов «чжуй ши». Шпильки, предназначенные для закрепления прически, назывались «ко цзи» («шпилька для закалывания волос»). Начиная с эпохи Чжоу, по достижении пятнадцатилетия девушка считалась совершеннолетней и имела право выходить замуж, таким образом, шпильки «цзи» отождествлялись с достижением брачного возраста. В случае, если девушка не выходила замуж, то по достижении ею двадцатилетия обряд инициации повторялся: замужняя женщина причесывала волосы девушки и закрепляла их шпилькой, которую вынима-

ли по завершении церемонии. Были шпильки «цзи-цзы», которые изготавливали из бамбука, они были недолговечны. Единственные дошедшие до нас образцы были обнаружены на территории древнего захоронения в местности Лэйгутай уезда Сянъян провинции Хубэй [6].

По своей конструкции и декору шпильки «цзи» периода династий Шан и Чжоу можно разделить на четыре типа. 1. Шпильки цилиндрической формы с прикрепленными коническими головками. У основания головки имелось отверстие, предназначенное для вставки иглы из кости. 2. Шпильки, выточенные из цельной кости, с головками, имеющими трапециевидную либо квадратную форму с плоскими боковыми поверхностями. На концах головок шпилек просматриваются штрихи орнамента. Такие шпильки были обнаружены, главным образом, при раскопках Иньских руин. 3. Шпильки из цельной кости с головками, украшенными традиционным орнаментом в виде фениксов. В некоторых случаях глаза грудка птиц инкрустировались небольшими драгоценными камнями. Среди шпилек Западного Чжоу, извлеченных при раскопках вблизи реки Фэнхэ города Сиянь, встречаются также образцы, где на спину одной большой птицы помещена вторая птица, меньшего размера. 4. Шпильки, головки которых украшены орнаментом с изображением дракона «куй» и ажурной зигзагообразной резьбой по окружности. Общая длина такой шпильки составляет более 20 см, из которых на головку приходится примерно 7 см, что подчеркивает декоративную функцию головки. Подобные шпильки обнаружены среди руин городов эпохи Чжоу в северных предместьях города Чжэнчжоу, на развалинах дворца эпохи Позднего Чжоу в городе Аньян провинции Хэнань, среди руин эпохи Западный Чжоу на реке Фэнхэ в городе Сиань [7].



Рис. 1. Шпилька из Люузяхэ уезда Пингу. Эпоха Шан. Золото, ковка

Позже для изготовления шпилек «цзи» стали применять золото, серебро, бронзу и прочие металлы, игла шпильки становится более узкой, головка — более толстой, подчеркивается декоративное значение

украшения. Такие металлические шпильки стали называться «цзань». В августе 1977 года в местности Люцзяхэ уезда Пингу города Пекин обнаружена уникальная золотая шпилька, датированная среднем периодом эпохи Шан (ил. 1). Ее длина составляет 27,7 см, ширина головки 2,9 см, вес 108,7 граммов. В сечении шпилька представляет собой треугольник, на конце ее размещался шип длинной четыре сантиметра [1].



Рис. 2. Птица «сюань-няо» — декор гребня Эпоха Шан

Гребни. Уже в эпоху династий Шан и Чжоу особое значение стало уделяться и эстетическому облику гребней. Во времена династии Шан гребни изготавливали, в основном, из кости и нефрита. Гребень из кости, обнаруженный при раскопках гробницы Фу Хао в уезде Аньян пров Хэнань, имеет ровный и гладкий обушок с выгравированным ровно посередине изображением птицы «сюань-няо» 玄鸟 («сюань-няо» — божественная птица в древнекитайских мифах и легендах.) (ил. 2). На корпусе присутствует плоский квадратный декоративный узор с изображением мордочки животного, слева и справа от него проступает рифленый орнамент, напоминающий вершину горы, в нижней части корпус отделен от зубьев гребня зигзагообразной каймой, сами зубья утеряны. В той же гробнице Фу Хао также обнаружены нефритовые гребни двух видов. Первый из них имеет на обушке гравировку с головками попугаев, обращенных друг другу. Второй гребень имеет в верхней части выступ в форме прямоугольника, на котором с двух сторон расположен узор с изображением головок птиц [8].

В художественной галерее Миннесота в США хранятся два древнекитайских гребня периода династии Шан. На верхушках обоих из них имеются выступы, один гребень имеет 8 зубьев и гравировку с симметричным изображением двух птиц, второй из них имеет гладкую поверхность с узором из четырех горизонтальных линий и 11 зубьев. В книге Хуан Цзюна «Иллюстрации поделок из нефрита до эпохи Цин “Хэнчжай Цанцзянь”» описан нефритовый гребень трапециевидной формы с вы-

ступающей верхушкой и штрихами орнамента с изображением птицы [9]. Японский археолог Умэхара Суэдзи в своей работе «Иньские руины» приводит описание нефритового гребня времен династии Шан, на верхушке которого вырезан нефритовый тигр, на корпусе расположен узор с изображением морды животного и орнаментом «цецюйвэнь» 窃曲纹 (орнамент на древних бронзовых сосудах, представленный рядом продолговатых элементов неправильной формы) (ил. 3). В нижней части гребень оканчивается восемью зубьями [10]. Прямоугольная форма, прямой и ровный обушок с выступом в центре являются характерными чертами гребней эпохи династии Шан. С наступлением эпохи династии Чжоу обушки принимают дугообразную форму.

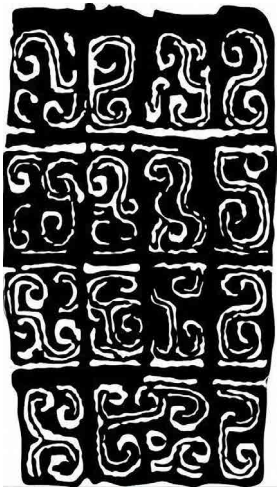


Рис. 3. «Цецюйвэнь» — орнамент в виде ломанной спирали, встречается на бронзовых сосудах эпохи Шан

Головные украшения. В погребениях периода Шан обнаружены необычные головные украшения. Так в могильнике № M86 в местности Сяотунь в городе Аньян обнаружены останки человека, захороненного лицом вниз (всего в данной могиле захоронено 6 человек). По центру лба его расположен цветок из раковины моллюска «бэнхуа», виски украшены вырезанными из раковины моллюска элементами «бэнпао» 蚌泡 (небольшой медальон, вырезанный из раковины моллюска с закругленными выступами) (ил. 4). Бэнпао в количестве 4, 6, 10 и т.д. также были обнаружены в могилах № M177, 183. На черепе, изъятом при раскопках могилы № 242 (всего в данной могиле захоронено 7 человек), была обнаружена шпилька «цзи». Под шпилькой «цзи» возле лобовой части находилась инкрустированная бирюзой тонкая круглая пластинка из кости, выступающая в роли украшения. В книге американского специалиста по нефритовым изделиями Ловелла «Иллюстрации китайских изделий из нефрита до эпохи Цин» представлено изображение имеющего похожую форму головного украшения из нефрита [11]. Длина изделия составляет 15 см, на корпусе его проделано 15 отверстий. Данное нефритовое украшение, предположительно, подвешивалось с задней части головного убора и предназначалось для защиты шеи.

Украшения для ушей и височные украшения. Украшения для ушей периода династий Шан и Чжоу представлены такими видами, как яшмовые серьги в виде неполного кольца «цзюэ», яшмовые привески «тянь», спускавшиеся с головного убора и заслонявшие уши, серьги «дан», серьги в форме кольца «хуань». Серьги цзюэ были обнаружены при раскопках могилы Фу Хао в городе Аньян. Помимо цзюэ, в форме неполного кольца встречаются также образцы с узором в виде животного. В художественной галерее Чикаго в США хранятся яшмовые цзюэ овальной либо цилиндрической формы [12]. При раскопках на территории усыпальницы периода Восточная Чжоу в местности Фулинь провинции Шэньси у черепов усопших, в районе ушей, обнаружено 4 образца цзюэ. В гробнице в регионе центральной равнины в городском округе Лоян провинции Хэнань цзюэ плоской либо цилиндрической формы обнаружены возле висков усопших.



Рис. 4. Украшение «бэнпао». Перламутр, Эпоха Шан

Височные подвески «тянь» носили одним из двух способов. Первый способ предполагал их крепление к парадному головному убору с помощью специальных веревочек «дань» таким образом, что они прикрывали слуховые отверстия. Второй способ предполагал их непосредственное крепление к ушам. Существовала также и традиция использования «тянь» в погребальных обрядах, когда в уши покойного вставляли тампоны из шелковой ваты пурпурного цвета, после чего «тянь» вставляли в слуховые отверстия.

Серьги «дан» непосредственно вставляли в мочки ушей. При раскопках руин периода династии Шан в уезде Цзисян в окрестностях города Тяньцзинь обнаружены медные серьги «дан» с конусообразным кончиком с одной стороны и раструбом — с другой. Золотые серьги «дан» были извлечены из земли при раскопках могилы эпохи Шан в местности Люцзяхэ в уезде Пингу города Пекин, они имеют вес 0,8 г и ширину раструба 2,2 см. Свешивающаяся часть раструба у основания имеет паз, вероятно предназначавшийся для инкрустирования. Верхняя часть серег имеет полукруглый изгиб с тонким кончиком [13]. «Дан» позднего пери-

ода династии Шан имели серповидный крюк из золотой нити в верхней части и декоративный элемент в виде витка, изготовленного путем скручивания золотой пластины, в нижней части. На место соединения крюка и декоративного элемента нанизаны 1–2 круглые бусины из бирюзы. Подобные образцы «дан» были обнаружены при раскопках шанских могил в местности Ланьцзягоу уезда Шилоу и селе Сясиньцзяо уезда Юнхэ провинции Шаньси. Изначально серьги «дан» представляли собой украшение, несущие обереговую функцию, однако благодаря конфуцианству, они стали символизировать предостережение от «развратных звуков и похоти». При раскопках Саньсиньдуй в городском уезде Гуанхань провинции Сычуань были обнаружены бронзовые головы с отверстиями в мочках ушей, предназначенными для продевания серег «дан».

Бусы, ожерелья в период Шан и Чжоу являлись широко распространенными традиционными украшениями. На стоянке Линьчжэюй в уезде Баодэ провинция Шаньси были обнаружены 18 низок, состоящих из жемчужин, бусин в форме цветов и дисков из янтаря, бирюзы, яшмы и кости. В руинах дворца периода Шан в уезде Нинсян провинции Хунань был обнаружен кувшинчик с крышкой, а рядом с ним 1172 бусины.

Из гробницы раннего периода династии Западная Чжоу была извлечена 110-сантиметровая низка, состоящая из жемчуга, а также 13 бусин белого нефрита в виде черепашек, одной продолговатой бусины белого нефрита, а также 5 бусин красного агата. Остальные бусины были сделаны из бирюзы и черно-белых жемчужин, и пусть последние размером были всего лишь в кунжутное семечко, тем не менее, по центру каждой были сделаны отверстия для нанизывания на нить. Из гробницы № 188 раннего периода династии Западная Чжоу, которая находится на западном косогорье Чжанцзя у притока Фэншуй, недалеко от города Сиань, провинция Шэньси, было найдено 11 нефритовых пластин, 4 раковины, 1 нитка нефритовых бус; в том же районе на могиле № 406 из земли было извлечено 86 кусочков нефрита, в 11 из них посередине были сделаны отверстия, видимо, они были предназначены для ношения на шее, а остальные — для использования в виде подвесок, а, может быть, также нанизывались вместе с бусинами. В городе Лоян, на улице Чжунчжоу, в могильнике археологи обнаружили 86 кусочков нефрита, из которых 11 находились в ротовых полостях погребенных, остальные были расположены в области груди, но, возможно, тоже были составными частями ожерелий. В Лояне были найдены, в основном, бусины округлой формы бледно-зеле-

ного цвета, которые находились вблизи черепов захороненных, из чего можно сделать вывод о том, что они также были составными частями ожерелий.

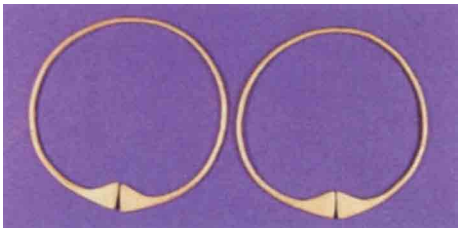


Рис. 5. Два браслета из Люцзяхэ близ Пекина. Золото, ковка. Эпоха Шан

Браслеты. В гробнице Фу Хао периода династии Шан, расположенного в провинции Хэнань, город Аньян, были найдены браслеты «юань» в виде плоского кольца из нефрита с большим отверстием посередине. Один браслет отличался продолговатой и широкой формой с рифлением по внешнему обводу. У второго «юаня» рифление было сделано внутри.

В эпоху Шан уже делали браслеты из золота. В августе 1977 года в Люцзяхэ зоны Пингу около Пекина были найдены два золотых браслета, соединенных вместе (ил. 5). В поперечном сечении они составляли 0,3 см, диаметр самих браслетов — 12,5 см, масса одного из них составляла 93,7 гр., другого — 79,8 гр., содержание чистого золота в обоих — 85 %, немного серебра и меди [14]. Каждая из частей браслета соединена полосками из золота с другой частью (обручем), поэтому браслет имеет волнообразную форму.

Подвески из яшмы и нефрита. Каменные подвески — традиционные украшения поясов китайских аристократов. В эпоху Шан они их уже изготавливали в виде фигурок человека, птиц, рыб, зверей и т.д. Из яшмовых можно выделить подвески в виде слоников, фигурок быка, кролика, оленей, птиц и феникса, то есть принципы их оформления достаточно разнообразны. Такие подвески получат распространение и в последующие эпохи. «Желтые иероглифы» в древних письменах Шан и Чжоу изначально были пиктограммами (иероглифы изобразительной категории), которые также наносили на подвески. Из литературных источников мы узнаем, что: «...сын Неба носит белый нефрит, верховные сановники носят подвески из черной яшмы, доктора носят нефритовые подвески с прожилками, дети носят прекрасную яшму, а ученые носят самоцветы в форме розы» [15].

Можно сказать, что в эпоху Шан и Чжоу у рабовладельческого класса было много затейливых украшений из нефрита. Например, в книге «И Чжоу Шу» («Основательные писания Чжоу» — сборник, датируемый I ве-

ком н.э.) говорится о том, что У Ван, основатель китайской династии Чжоу, сжег себя в нефритовом кольце в окружении четырех тысяч нефритов, так как не хотел расставаться с ними после смерти [16]. Возможно, здесь описан некий ритуал, который должен был способствовать поддержанию иерархического порядка в обществе. Поэтическое описание нефрита донесли до нас и другие литературные источники. В книге обрядов Ван Цзао читаем: «…благородный муж в повозке слышит звук колокольчиков государственного экипажа. Звук голоса, действие — это смесь нефрита и заблуждающегося сердца, когда ты полностью погружен в работу над чем-то, то все посторонние вещи, все праздное и плохое уйдет само собой» [17].

Примечания:

1. Библиотека Байду «Знакомство с ювелирными изделиями — украшения до Цинь». 29.05.2011. — С. 1. 百度文库《首饰概论论文-先秦首饰》 — URL: https://wenku.baidu.com/view/30770e134431b90d6c85c775.html 2011年5月29日上传 第一页 (дата обращения: 02.04.2020).

2. *Тао Доу*. Китайская традиционная культура — золотые изделия. — 20.11.2018. — С. 1. 淘豆网《中国传统文化=金器》 — URL: https://www.taodocs.com/p-181150040.html 2018年11月20日上传 第一页 (дата обращения: 18.03.2020).

3. *Доу Дин*. Ювелирные изделия эпохи Шан и Чжоу. — 21.02.2012. — С. 1. 豆丁网 《商周时期 首饰佩饰》 — URL: http://www.docin.com/p-346111406.html 2012年2月21日 第一页 (дата обращения: 18.06.2020).

4. *Доу Дин*. Ювелирные изделия эпохи Шан и Чжоу. — 21.02.2012. — С. 1. 豆丁网 《商周时期 首饰佩饰》 — URL:http://www.docin.com/p-346111406.html 2012年2月21日 第一页 (дата обращения: 18.06.2020).

5. Персональная библиотека 360. «Признание драгоценностей в династиях Шан и Чжоу». — 20.02.2012. — 360. 个人图书馆《商周时期的首饰佩饰欣赏》 — URL: http://www.360doc.com/content/12/0220/00/3446962_188136403.shtml 2012年2月20日上传 (дата обращения: 10.09.2020).

6. «Украшения и аксессуары прошлых династий III». — 04.12.2009. 新浪博客《历代首饰和配饰三》 — URL: http://blog.sina.com.cn/s/blog_6294db170100ftms.html 2009年12月04日上传 (дата обращения: 11.06.2020).

7. *Доу Дин*. Ювелирные изделия эпохи Шан и Чжоу. — 21.02.2012. 豆丁网《商周时期 首饰佩饰》— URL: http://www.docin.com/p-346111406.html 2012年2月21日 (дата обращения: 15.11.2019).

8. Персональная библиотека 360. «Признание драгоценностей в династиях Шан и Чжоу». — 20.02.2012. — 360. 个人图书馆《商周时期的首饰佩饰欣赏》 —

URL: http://www.360doc.com/content/12/0220/00/3446962_188136403.shtml 2012年2月20日上传 (дата обращения: 10.03.2020).

9. Персональная библиотека «Признание драгоценностей в династиях Шан и Чжоу». — 20.02.2012. 个人图书馆《商周时期的首饰配饰欣赏》— URL:http://www.360doc.cn/article/3446962_188136403.html 2012年2月20日上传 (дата обращения: 10.03.2020).

10. Онлайн-платформа для обмена документами Даоке Баба «Ювелирные аксессуары эпохи Шан и Чжоу». — 03.06.2012. — С. 2. Умэхара Суэдзи. «Иньские руины». — 1965 г. 道客巴巴在线文档分享平台《【引用】商周时期 首饰配饰》— URL: https://www.doc88.com/p-541885102121.html 2012年6月3日上传 第二页 日本考古学家 梅原末治 《殷墟》1965年 (дата обращения: 10.03.2020).

11. Ювелирные изделия эпохи Шан и Чжоу. — 20.02.2012. Ловелла. Иллюстрации китайских изделий из нефрита до эпохи Цин. 新浪博客 《商周时期的首饰配饰》— URL: http://blog.sina.com.cn/s/blog_62ce7fda010146hy.html 2012年2月20日上传 洛弗尔（美国）《巴尔在中国收集之古玉图》(дата обращения: 10.03.2020).

12. Доу Дин. Ювелирные изделия эпохи Шан и Чжоу. — 21.02.2012. — С. 3. 豆丁网 《商周时期 首饰佩饰》— URL: http://www.docin.com/p-346111406.html 2012年2月21日 第三页(дата обращения: 10.03.2020).

13. Персональная библиотека «Ювелирные изделия эпохи Шан и Чжоу». — 19.02.2012. 个人图书馆《周时期 首饰配饰》— URL: http://www.360doc.com/content/12/0219/20/699582_187900486.shtml 2012年2月19日上传 (дата обращения: 10.03.2020).

14. Персональная библиотека «Предварительная дискуссия о золотой руке Чуань, обнаруженной в гробнице Шан в Люцзяхэ». — 09.04.2019. 个人图书馆《试论刘家河商墓出土金臂钏》— URL: http://www.360doc.com/content/19/0409/21/39564225_827556758.shtml 2019年4月9日上传 (дата обращения: 12.03.2020).

15. Из «Цинь Фэн • Вэйян», «Чжэн Фэн • Нюй Юэ Цзи Мин» и «Да я • Гун Лю» в «Ши цзин» — древнейшие памятники китайской литературы. содержат записи древних песен, гимнов и стихов различных жанров, созданных в XI–VI вв. до н. э.) Отбор и редакция произведений приписывается Конфуцию. 出自《诗经》中的《秦风•渭阳》《郑风•女曰鸡鸣》《大雅•公刘》 尹吉甫采集、孔子编订.

16. «И Чжоу Шу, Ши Фу Цзе». — 28.03.2016. 《逸周书•世俘解》— URL:http://www.360doc.com/content/16/0328/17/11809853_546032585.shtml 2016年3月28 日上传 (дата обращения: 12.03.2020).

17. Записки о благопристойности • Ван Цзао.《礼记•王藻》— URL:http://www.chinakongzi.org/rjwh/lsjd/liji/200705/t20070521_2167646.htm 2007年5月21 日上传 (дата обращения: 08.03.2020).